

Jasné wielmożny Pami a Pami
Pami moży miło scimij.

Datem dnac mi memu mi memu panie, wiadlich tu termi mech Zamie
stij wecdi. Dnis ma je m Pan Hetman wiadomosc' przez Umij
slne s'mego postanca Dworska od P. Stramiskie Notmistrza
je m Pana Sapiedyne' wojška, ze Tatarowie Kijmsrij kto
zi medawno meli potar cke stamtym wojškiem, bam isbie tu
nad Dwjiscij zagonom brjich. jir sierpuhom podadie
tamte' wojška j'mpostrome' ktore pod stolice possto, dostal.
Ktoz sie prjstrijskim opomie, omi stam tad drogi mstij thie
tamte' wojške dalegli, tal jesie pacholikom podjir nobc mij
chylie do bodu, ^{u miedaia.} pogotowi do Watugi j'domjich j'mpostromjich
miejst' prjeiadu miedo pustajia. je m P. Hetman o gela
mat mi ede ~~na~~ wiadomosc' od je m Pana Starostrij w s'ia chie',
ktory mat dnosc' sie dje m. ydamac dnac spiestno iesli by
co byto m'iespiecniogo. ale iz mema wiadomosci, iesli da
dat m'iemia drog od tatar, cyli dla m'jich prjjezji, tedi
nie gelaie yd je m Pana Starostrij w s'ia chie' prjestyatu,
Umjst' je m. Pan Hetman postampic z wojškiem prje
cimko Tatarom spomoga Boda, ystarac' sie oz m'iesimie ich,
al'atym j'strijskiego n'udieie, ktora s'iefunku m'jich ta
tarch potodijt, y pospostoma w Moskmie m'ialo pokrye:
pit. bo g'dieb'y ci Tatarowie kossami swemi w s'ierpuhomu
dlugo sie rozgastajali, m'itjtho j'mpostrome', ale j'stemu
tu wojšku wj je m. do djmrobie' bylib'y prjestkoda.
Wprjod tedi' d'ibia postal je m Pan Hetman podnich
Hrehoza motniema spultora rjysicij Moskmij, y P. Fali Boga

Podajcie Potmi s'ryja skilka seth koni. do tych m'ia m'ia
sprawy bezdiele te porzeka, chrestie Jaraz kumim ruffie
Jemssytkim wyskiem. U Moskwy Smolniamie
m'issiey ile ich tam byto y Bran'anie, Zymlie mi ho'edoro
rodnych d'mo'yanij y'odietmi Boiarstkiem Zmosssytsie,
odpisali je' m' Panu Hetmanowi na lish je' m. p'is
mnia Smacimie conditie do tej je' m. w'aprosze P. Michai
Hlebowieja s'at'ikhoma y'ymijch Boiar Zapiegroic y'odpi
sam zshu k'ym. m'issytkieci diem Moskiemskieci dane.
p'is' d'ia' m'ero conditij skrola je' m. y'z'meij s'ro'mi,
ale m'ias' m'ie m'ij d'morne; to Janu m'ist'ka p'is' p'om
n'ia. Jeby sie krolom je' m. schussit na Ruska
m'iarz. Lea je' m' Pan Hetman d'ia' m' z'ep'or
abij otym p'uk'ie Patijarcha Jemssytkim d'uchomie
stiem. Aom'sy'ch y'ed'ach je' ch'ra m'p'is' b'ank' Boi
romie Jemssytkimi stamij naradi m'issie, sta za
mierama y'edij stali do w'ij je' m. od m'issytkieci
Ziemie m'iellich postom co nar'y ch'lej; i'cho to m'm
moi m' pan Jrodumie r'ad'ijst lepiey; Slop'y' k'ro'e
je' m' Pan Hetman krolom je' m' p'os'yla.
Ale ci Boiaromie m'issytsij Smolniamie, y' Bran'anie m'issy
chali Zmoskemij; y'ia'da tu do je' m' P. Hetmana, in'tro
teda m'obodie i'esh m'is'cey siedmin seth koni, ato m'iss
i'cho p'om'ia d'ia' m'issytsij ostatak potegi m'ij'ssed'it
shie; barzo mala co p'is' m'm' d'ob'ata m'issytsij d'mo'yanij
y'ob'ynom Boiarstik. Czera tytko, ab'ia'romie d'm'm' p'om'

Andrii 207 d. 2.

n. naprodze P. Michal
ro Japiegroiz ipodzi
moskiemskiej dane.
n. yz smej stromij,

amieszta pijni
chyscit na dus
nan daz in zef
ssytkim ducht
a mpszibamle
mssykie, sta
n. od mssytku
y: iakto m
; Slop y hto
m posyta.

Branczanie insz
Hetmana, intr
th komi, ato
tegi mssyfed
mssytkiej dno
iaromie dunn

a spat to za beth tykko str
mij prawnion, co nis mia
barzo omal ludzi pijni
mieszkie flizn spolie
naschillen d

a proste op
do hresu, lau
ellie occasie
ofra Umia
oma, yssion
rolice, snac m
mij, ale od

Kyj
pana mdobry
komar' radzije
Mo Jaysha

n me M pana

Wiem, że przy tej okazyjcie
wale i przy prostej
posramie kaze, Zam tego
tam miel szkoly, tam ma
Dziele. Zam ogot
Wiem, że przy tej okazyjcie
wale i przy prostej
posramie kaze, Zam tego
tam miel szkoly, tam ma
Dziele. Zam ogot

Diemi Moskienskiej dane.
 la je^om. yz smej Stronij,
 to Januara 1747

... m. o chuffci
 n Hetman da
 ka Jemssytha
 je^o chca mpu
 aradimssyja
 e je^o m. od
 rychlej: r
 tepiej; St
 i je^o m po
 nie, y Branc
 m P. Hetm
 min seth k
 eek potegi
 stato mstro
 to, absiaron

... w policku byt ...
 ... Duze ...
 ... fagle ...
 ... fagle ...

...
 bary omal l
 onieffasie fl
 darey. Na
 Pana Boga
 pedzac' do l
 chowia miellie
 Pan starosta
 jmpostarom,
 pil podstrolic
 od toctomiej,
 domam.

me^o mo pana
 manin choma
 bodie v Mo

W m me^o

szczęśliwi i ci bez wszelkiej wątpliwości datujmy imia zechci
szczęśliwie, tam dobitki snac' myśsla spolnie szanujmy szanuj
skim stac' gusty do zyc' je' m. tak pomniadaia ci
szlachanie i wojdanie ktorzych tu dnie siec medowatym
respondem myjsze wspomnianym przyjachali. Ci
pomniadaia zc' z' do ryz tykom szulka szuk polnych
a spal toza beth tyko szulcom zmoskui iu tatarom
myjszami, co ni miał tego dnia szulski stac', maie
bary omal ludy przy sobie w szulce, i ten tykom
szulskie pliu szulce, ni smia, to szulce szulce
darey. Naszullen szulca ni przyjaciel szulce zechci.
Pan Boga prosze opomoc tyeba bi spiessno do
predsac' do hresu, iu ktoremu sie tak szulce szulce.
choia miellie szulce sa do predsac' podshoku. je' m.
Pan starosta szulce przy mui szulce szulce
szulce szulce, i szulce szulce szulce, pod szulce
szulce szulce, szulce medmu ieno mił od szulce szulce
od szulce szulce, ale od tatar ni miał szulce szulce
szulce.

szulce przy tym abij Pan Bog ni
me' me' pana ni miał szulce szulce i fortunim panu
szulce szulce szulce szulce szulce. Da szulce
szulce v szulce szulce 26 July 1610

Wni me' me' pana

szulce szulce szulce
szulce szulce szulce

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is written on aged, yellowed paper. The visible text includes:

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is written on aged, yellowed paper. The visible text includes:

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is written on aged, yellowed paper. The visible text includes:

Handwritten signature or initials in a cursive script.

